



JESUS, BREAD OF LIFE PARISH PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME
AUGUST 20, 2023

ONE PARISH WITH
TWO WORSHIP SITES



Our Lady of Grace Church
2450 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647

WEEKEND LITURGIES
Saturday Confessions at 4:30 pm & Mass
5:30pm (Bilingual)

SUNDAY MASSES
8:00am English, 10:00am & 12:00pm Español

WEEKLY BILINGUAL MASSES
Monday: 7:00 pm, Thursday 7:00 pm
Adoration after mass, Friday: 7:00 pm



St. Sylvester Church
2157 N. Humboldt Blvd., Chicago, IL 60647

SUNDAY MASSES
9:00am Español
11:00am English
1:00pm Español

OUR CATHOLIC SCHOOLS



Our Lady of Grace School
2446 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647
Christina Cartagena, Principal
ccartagena@archchicago.org
773-342-0170



St Sylvester School
3027 W. Palmer Square, Chicago, IL 60647
Kathleen Bourneuf, Principal
kbourneuf@archchicago.org
773-772-5222

Missionary Disciple! Pastor's Column

Brothers and Sisters,
And behold, a Canaanite woman of that district came and called out, "Have pity on me, Lord, Son of David! My daughter is tormented by a demon."... He said in reply, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But the woman came and did Jesus homage, saying, "Lord, help me." He said in reply, "It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs." She said, "Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters." Then Jesus said to her in reply, "O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And the woman's daughter was healed from that hour.



20th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Then Jesus said to her in reply, "O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And the woman's daughter was healed from that hour. - Mt 15:28

Copyright from the Lectionary for Mass, ©2001, 1988, 1970, CCB

Who is welcomed to our faith community, to our town, or to our country and who is not? What we hear today from Isaiah, Paul, and Jesus can help us understand God's perspective. Each reading challenges us to break down walls that stand in the way of those who are excluded. In the Gospel, in fact, it is a foreign woman who persuades Jesus to break down the commonly accepted barriers of the day. Faith is key. It may come from anyone, even far outside the community of believers. In the Gospel, it is the faith of the Canaanite woman that convinces Jesus to answer her prayer. In Isaiah, it is foreigners who come to God's holy mountain with sacrifices and offerings. In Paul's letter to the Romans, it is Gentiles whom Paul not only welcomes but hopes may spur Jewish people like Paul to accept Christ. Faith is to be encouraged in all peoples. Who is the message of inclusion in today's readings is challenging me to look at differently? How can I be more accepting of others?

This weekend we are happy to welcome Fr. John Franck and Fr. Rodel Cervantes who come to us from the Augustinians of the Assumption to speak to us about missions. Every year we dedicate one weekend to missionary appeal. We hear the stories from the mouth of the missionaries themselves what they are doing and how the money we give is making a huge difference. We are a missionary disciple parish. Please join me in making a very generous donation towards this wonderful call.

On Tuesday Aug. 22nd I will be celebrating my 49th birthday. I am very grateful to God for the gift of Life. Like Solomon, I ask the Lord for the gift of wisdom. Unit-ing our two churches to one parish has been a very challenging journey. I am very grateful to our community that is rooted in strong Catholic Faith and traditions. I am very blessed, humbled, happy and grateful to be the pastor of this parish. Please say a prayer for me this weekend and during the week.

continues

I am very grateful to all ministers of communion who attended the formation. We had more than 50 people in attendance. I am very grateful some of our Deacons decided to participate in the formation. We are building a community rooted in Eucharist. We have five more sessions. The next is on Tuesday at 7pm at Our Lady of Grace chapel. A missionary disciple is open to learn. We are building a wonderful community and the ministers who are taking these formations will be the base we shall entrust the mission of our new parish. The scripture makes it very clear that "Neither is new wine put into old wineskins. If it is, the skins burst... but new wine is put into fresh wineskins" (Mt 9: 17)

The Parish Festival is on September 9th, please plan to attend. This helps build one community. This year it will be at our Lady of Grace. The doors open at noon and close at 10pm. There are opportunities to volunteer.

In Christ Jesus,
Fr. Sam

¡Discípulo Misionario !

Página del Pastor

Hermanos y hermanas,

En eso una mujer cananea le salió al encuentro y clamó: "Señor, hijo de David, ten compasión de mí. Mi hija está terriblemente atormentada por un demonio." Jesús no le contestó una sola palabra; pero los discípulos se acercaron y le rogaban: "Atiéndela, porque viene gritando detrás de nosotros." Él les contestó: "Yo no he sido enviado sino a las ovejas descarriadas de la casa de Israel." Ella se acercó entonces a Jesús y postrada ante él, le dijo: "Señor, ayúdame!" Él le respondió: "No está bien quitarles el pan a los hijos para echarlo a los perritos." Pero ella replicó: "Es cierto, Señor; pero también los perritos se comen las migajas que caen de la mesa de sus amos." Entonces Jesús le respondió: "Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla lo que desees." Y en aquel mismo instante quedó curada su hija.

¿Quiénes son bien recibidos en nuestra comunidad de fe, en nuestra ciudad o en nuestra nación, y quiénes no lo son? Lo que nos dicen hoy Isaías, Pablo y Jesús puede ayudarnos a entender la perspectiva de Dios. Cada una de las lecturas nos desafía a derribar los muros que obstruyen el camino de los que son excluidos. De hecho, en el Evangelio es una mujer extranjera la que convenció a Jesús a derribar las barreras comúnmente aceptadas de esos días. La fe es algo clave, pero puede darse en cualquier persona aunque esté afuera de la comunidad de creyentes. En el Evangelio es la fe de la mujer cananea lo que convence a Jesús para atender la oración de ella. En el pasaje de Isaías son los extranjeros los que vienen al monte santo de Dios con sacrificios y holocaustos. En la carta de Pablo a los romanos son los paganos a los que Pablo no sólo acoge, sino que pone en ellos su esperanza de que puedan motivar a los judíos como él a aceptar a Cristo. La fe ha de ser estimulada en todas las personas. ¿A quién me reta a mirar de forma diferente el mensaje de inclusión de las lecturas de hoy? ¿Cómo puedo aceptar mejor a los demás?

Este fin de semana tenemos el gusto de recibir al Padre John Franck y al Padre Rodol Cervantes que vienen de los Agustinos de la Asunción para hablarnos de misiones. Cada año dedicamos un fin de semana a la apelación misionera. Escuchamos de la boca de los mismos misioneros lo que están haciendo y cómo el dinero que damos está haciendo una gran diferencia. Somos una parroquia de discípulos misioneros. Por favor, únanse a mí haciendo una donación muy generosa para esta maravillosa llamada.

El martes 22 de agosto celebraré mi 49 años. Estoy muy agradecido a Dios por el don de la Vida. Como Salomón, pido al Señor el don de la sabiduría. Unir nuestras dos iglesias en una sola parroquia ha sido un proceso muy difícil. Estoy muy agradecido a nuestra comunidad que está arraigada en una fuerte fe y tradiciones católicas. Estoy muy bendecido, humilde, feliz y agradecido de ser el párroco de esta parroquia. Por favor, recen por mí este fin de semana y durante la semana.

Estoy muy agradecido a todos los ministros de comunión que asistieron a la formación. Asistieron más de 50 personas. Estoy muy agradecido a algunos de nuestros diáconos que decidieron participar en la formación. Estamos construyendo una comunidad arraigada en la Eucaristía. Tenemos cinco sesiones más. La próxima es el martes a las 7 de la noche en la capilla de Nuestra Señora de Gracia. Un discípulo misionero está dispuesto a aprender. Estamos construyendo una comunidad maravillosa y los ministros que están tomando estas formaciones serán la base a la que confiaremos la misión de nuestra nueva parroquia. La Escritura deja muy claro que "Tampoco se echa vino nuevo en cueros viejos. Si se echa, los cueros revientan... pero el vino nuevo se echa en cueros nuevos" (Mt 9: 17)

El Festival Parroquial es el 9 de septiembre, por favor planeen asistir. Esto ayuda a construir una comunidad. Este año será en Nuestra Señora de Gracia. Las puertas abren al mediodía y cierran a las 10pm. Hay oportunidades para ser voluntario.

En Cristo Jesús,
Padre Sam



JESUS, BREAD OF LIFE PARISH
PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA

Festival Parroquial Parish Fest




SEPTEMBER 9—9 DE SEPTIEMBRE
12PM -10PM

MUSICA EN VIVO—COMIDA- LOTERIA Y MUCHO MAS!
LIVE MUSIC—FOOD—LOTERY & MUCH MORE!

IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE GRACIA 773-235-3646
2446 N. RIDGEWAY AVE (ESTACIONAMIENTO)






OTROS INVITADOS: LOS MARTINEZ, DJ, EL CANTANTE, JUAN DIEGO ROJAS

P Informacion importante sobre el estacionamiento para el evento
Estacionamiento Disponible en la Panaderia de La Jimenez y en la avenida de la Fullerton y otras calles no residenciales. Favor de no estacionarse en la Ridgeway ya que es solo con permiso.
Important parking information for the event
Parking is available at La Jimenez Bakery and on Fullerton Avenue and other non-residential streets. Please do not park on Ridgeway as it is permit parking only

Mass Intentions at Our Lady of Grace Church

Sunday, August 20
8:00a †Valerie Kamba,
†Pat Letrich, †Anthony Letrich
10:00a †Rodimiro Paz Gonzalez, †Pascasio Paz Gonzalez,
†Fulvio Jovani Noriega Paz, †Brenda Aldai Alarcon,
†Beatriz Paz Gonzalez,
Agustín Arzate en Acción de Gracia a Jesus,
12:00p †Miguel Angel Giron Rios, †Rafaela Giron Rios,
†Vernadino Giron Rios, Constantino Giron Rios,

Mass Intentions at St. Sylvester Church

Sunday, August 20
9:00a †Luisa Fernanda Garcia †Maria De Jesus Lozano,
†Luis Baraja Ramirez, †Petra Gonzalez,
†Milagro Santana Cabrera
11:00a †Anastacio Reyes, † Margarita Reyes,
†Jose Luis Hernandez Franco, Carmen Morales,
1:00p †Nellie Cintron, Sandra Armas, Familia Soto Sanchez

In Your Prayers / En sus Oraciones


Carmen Vázquez, Albert Batch, Melissa Rendón,
Alejandro Rendon, David Juarez Santillan,
Miguel Chavez Canchula, Carmen Morales, Jesus Arroyo,
Jose Rodriguez, Sandra Armas

Class Reunion
The graduating class of nineteen hundred seventy-three (1973) from Our Lady of Grace School will celebrate their 50th year reunion on September 23, 2023. For more information contact Mary Kurtti McInerney at marykurtti73@gmail.com

Golden Wedding Anniversary Mass
Congratulations to all of the couples celebrating 50 years of marriage this year!
The Golden Wedding Anniversary Mass is scheduled to be held Sunday, September 17, 2023 at 2:30 p.m. The mass will be celebrated at Holy Name Cathedral, 735 North State Street, Chicago, IL 60654. Please register by September 15, 2023


PROGRAMA RICA
RICA es un programa para adultos que no tienen los sacramentos de bautismo, confirmación y primera comunión. Cualquier persona en la escuela secundaria que es mayor de 16 años o cualquier adulto que aún no ha recibido los sacramentos, Bautismo, Primera Comunión y Confirmación, por favor llame al 773-235-3646 para obtener información sobre el Programa RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos) y cómo prepararse. Las clases de preparación comienzan en septiembre.

RCIA PROGRAM
RCIA is a program for adults who do not have the sacraments of baptism, confirmation and 1st communion. Anyone in high school who is over the age of 16 or any adult who has not yet received any one of the Sacraments, Baptism, First Communion, and Confirmation, please call 773-235-3646 for information on the RCIA Program (Rite of Christian Initiation of Adults) and how to prepare for it. Preparation classes begin in September.



RCIA
A STRONG START TO THE FAITH

UPDATE/ACTUALIZACION
If you are giving your contributions thru Give Central, and you haven't transition over to Push pay please call Nuri Covarrubias at 773-235-3646 or email her at ncovarrubias@archchicago.org
We have started a new fiscal year and we would like to have only Push pay as our online giving platform. Please also register as a parishioner under Jesus, Bread of Life parish in order to receive envelopes and record your contributions accordingly.



Si usted está dando sus contribuciones a través de Give Central, y usted no ha cambiado su cuenta a Push pay por favor llame a la oficina o envíe un correo electrónico a ncovarrubias@archchicago.org. Hemos comenzado un nuevo año fiscal y nos gustaría tener sólo Push pay como plataforma de donaciones en línea. Por favor también regístrese como feligrés bajo la parroquia Jesús, Pan de Vida para recibir sobres y registrar sus contribuciones correctamente.

JESUS, BREAD OF LIFE CATHOLIC PARISH



Parish Office

2915 W. Palmer St
Chicago, Illinois 60647
773-235-3646
Fax: (773) 489-0974
Website:
jesusbreadoflifeparish.org

Parish Pastoral Staff

Rev. Samson N. Mukundi
Pastor
smukundi@archchicago.org

Rev. George Omwando
Associate Pastor
gomwando@archchicago.org

Nuri Covarrubias
Operations Director
ncovarrubias@archchicago.org

Silvia Soria Morales
ssoriamorales@archchicago.org
Vanessa Mora
vmora@archchicago.org
Administrative Assistants

Deacon Couples

Rev. Mr. Fred & Ada Ortiz
Rev. Mr. Ernesto & Isidora Robles
Rev. Mr. Miguel & Laura Santillan

Office Hours/Horario de Oficina
Monday to Friday - 9:00 am - 8p.m.
Saturday and Sunday office is closed

RELIGIOUS EDUCATION

3027 W. Palmer Square
Chicago, IL 60647
773-772-9082

Sr. Jane Frances Nabakaawa
**Coordinator of Children's Faith
Formation**

jnabakaawa@archchicago.org